

Thứ Hai, 1-9-2025. Tuần 22 Thường Niên - Năm C  
Monday, September-1-2025. Week 22<sup>nd</sup> Ordinary Time. Year C

Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD. chuyển ngữ  
Dịch từ nguồn: Word Among Us

Lc 4, 16-30

Luke 4:16-30

Hôm nay đã ứng nghiệm lời Kinh Thánh quý vị vừa nghe (Lc 4,21)

Have you ever thought of Scripture as if it were a spiritual version of Google's search engine? What does the Lord say about worry? What can you do if you find yourself trapped in a habitual sin? Or what if there was a family member you found especially hard to love? What a blessing that Scripture can help with all of these—and so much more!

But the Bible is not just a collection of encouraging sayings or a “user’s manual” for living in this world. It’s the revelation of God’s work throughout history—the revelation of Jesus Christ as the answer to every human need and longing. As Jesus himself said in today’s Gospel, “Today this Scripture passage is fulfilled in your hearing” (Luke 4:21). He understood that the Scriptures are a witness pointing to him, the Messiah who would bring salvation.

This Scripture is fulfilled—today and every day—in the lives of God's people. It's being fulfilled in your life! Right here, right now, as you are reading these words, Jesus is at work fulfilling them in you. He is inviting you to discover how they tell your own story, as well as the “glad tidings” revealed in his salvation (Luke 4:18).

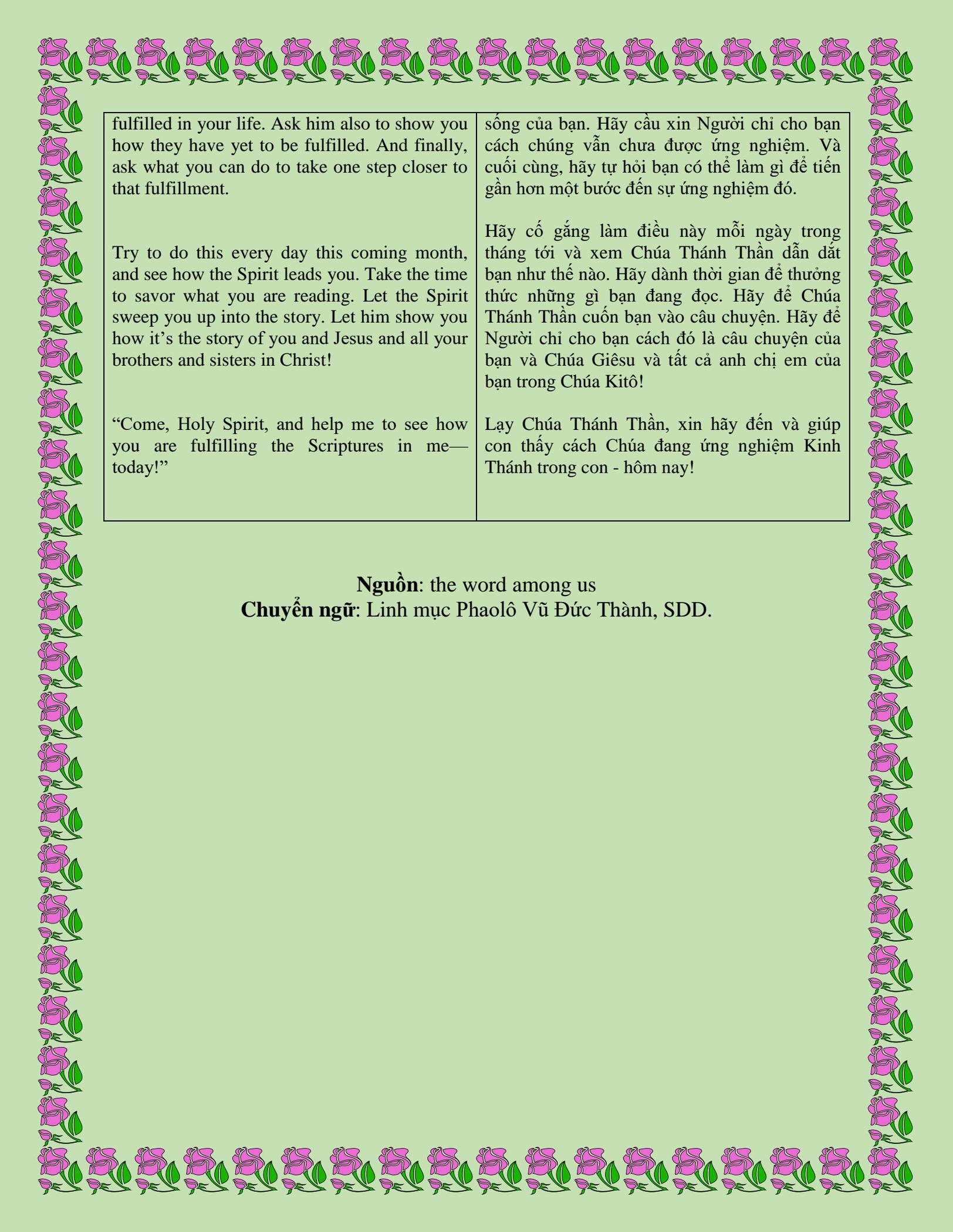
So as you ponder today’s readings, ask the Holy Spirit to show you how they have been

Bạn đã bao giờ nghĩ về Kinh thánh như thể nó là phiên bản tâm linh của công cụ tìm kiếm Google chưa? Chúa nói gì về sự lo lắng? Bạn có thể làm gì nếu thấy mình mắc kẹt trong một tội lỗi quen thuộc? Hoặc nếu có một thành viên gia đình mà bạn thấy đặc biệt khó yêu thương thì sao? Thật là một phước lành khi Kinh thánh có thể giúp ích cho tất cả những điều này - và nhiều hơn thế nữa!

Nhưng Kinh thánh không chỉ là một tập hợp những câu nói khích lệ hay một “sổ tay hướng dẫn sử dụng” để sống trên thế giới này. Đó là sự mặc khải về công việc của Chúa trong suốt lịch sử - sự mặc khải về Chúa Giêsu Kitô như là câu trả lời cho mọi nhu cầu và khao khát của con người. Như chính Chúa Giêsu đã nói trong Tin mừng hôm nay, “Hôm nay, đoạn Kinh thánh này đã ứng nghiệm trong tai các người” (Lc 4,21). Người hiểu rằng Kinh thánh là một lời chứng chỉ về Người, Đấng Mê-si-a sẽ mang đến sự cứu rỗi.

Kinh thánh này đã ứng nghiệm - hôm nay và mỗi ngày - trong cuộc sống của dân Chúa. Nó đang được ứng nghiệm trong cuộc sống của bạn! Ngay tại đây, ngay lúc này, khi bạn đang đọc những lời này, Chúa Giêsu đang làm việc để ứng nghiệm chúng trong bạn. Người đang mời bạn khám phá cách chúng kể câu chuyện của riêng bạn, cũng như “tin mừng” được mặc khải trong sự cứu rỗi của Người (Lc 4,18).

Vì vậy, khi bạn suy gẫm về các bài đọc hôm nay, hãy cầu xin Chúa Thánh Thần chỉ cho bạn cách chúng đã được ứng nghiệm trong cuộc



fulfilled in your life. Ask him also to show you how they have yet to be fulfilled. And finally, ask what you can do to take one step closer to that fulfillment.

Try to do this every day this coming month, and see how the Spirit leads you. Take the time to savor what you are reading. Let the Spirit sweep you up into the story. Let him show you how it's the story of you and Jesus and all your brothers and sisters in Christ!

“Come, Holy Spirit, and help me to see how you are fulfilling the Scriptures in me—today!”

sống của bạn. Hãy cầu xin Người chỉ cho bạn cách chúng vẫn chưa được ứng nghiệm. Và cuối cùng, hãy tự hỏi bạn có thể làm gì để tiến gần hơn một bước đến sự ứng nghiệm đó.

Hãy cố gắng làm điều này mỗi ngày trong tháng tới và xem Chúa Thánh Thần dẫn dắt bạn như thế nào. Hãy dành thời gian để thưởng thức những gì bạn đang đọc. Hãy để Chúa Thánh Thần cuốn bạn vào câu chuyện. Hãy để Người chỉ cho bạn cách đó là câu chuyện của bạn và Chúa Giêsu và tất cả anh chị em của bạn trong Chúa Kitô!

Lạy Chúa Thánh Thần, xin hãy đến và giúp con thấy cách Chúa đang ứng nghiệm Kinh Thánh trong con - hôm nay!

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.